

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»*

*Инженерная академия*

Рекомендовано МССН

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Наименование дисциплины:** Русский язык в сфере профессиональной коммуникации

**Рекомендуется для направления подготовки:** 23.06.01 «Техника и технологии наземного транспорта»

**Направленность программы (профиль):** «Эксплуатация автомобильного транспорта»

## 1. Цели и задачи дисциплины:

**Целью** освоения дисциплины Русский язык в сфере профессиональной коммуникации является развитие и совершенствование у иностранных аспирантов системы знаний о закономерностях организации русского академического и научного дискурса; активизация навыков и умений адекватного решения коммуникативных, познавательных и исследовательских задач на этапе их послевузовского образования; достижение такого уровня владения русским языком, который позволит иностранным аспирантам успешно продолжать обучение и осуществлять научную деятельность, пользуясь русским языком во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере устного и письменного общения; формирование умений и навыков, необходимых для оформления результатов научно-исследовательской деятельности в форме собственно-научного текста (статья, диссертация) и вторичного научного текста на русском языке.

**Задачи** курса состоят в формировании у студентов следующих основных навыков:

- 1) активизация и систематизация знаний и умений, полученные в результате изучения русского языка как иностранного во время обучения в бакалавриате и магистратуре;
- 2) совершенствование навыков информационно-аналитической работы: использование различных источников информации для поиска и систематизации информации;
- 3) владение приемами обзорного изложения научных данных по специальности и умениями работать с текстовым источником: анализ смысловой структуры, компрессия и расширение информации текста, цитирование, комментирование интерпретация;
- 4) формирование навыков создания собственного научного текста: представление о правилах его предметно-логической структуры и этапах создания (определение темы, цели и жанра работы, объекта и предмета исследования, отбор и организация материала, языковое оформление научного текста, составление справочно-библиографического аппарата)

## 2. Место дисциплины в структуре ОП ВО:

Дисциплина «Русский язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к вариативной части блока 1 учебного плана. В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

### Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины
1	Русский язык в объёме программы предыдущих этапов обучения	Государственная итоговая аттестация

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, в том числе готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности, владение иноязычной коммуникативной компетенцией в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневно-бытовой сферах иноязычного общения (УК-4);
- способностью следовать этическим нормам в профессиональной деятельности (УК-5);
- готовность к преподаванию учебных курсов, дисциплин (модулей), проведению отдельных видов учебных занятий на русском и иностранном языке по программам высшего образования (ПК-1).

В результате изучения дисциплины студент должен:

**Знать:** - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации; - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; - основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); - разнообразные языковые средства; - различные типы текстов.

**Уметь:** - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации; - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем; -использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; -свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; - трансформировать различные типы текстов; -создавать, редактировать, реферировать и систематизировать все типы текстов официально-делового и публицистического стиля.

**Владеть:** - культурой мышления; - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме; -системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; -основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); - особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; - навыками подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы.

Вид учебной работы		Всего, ак. часов	семестр
			3
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>		80	80
В том числе:			
<i>Лекции</i>			
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>		80	80
<i>Семинары (С)</i>			
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>			
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>		64	64
Общая трудоемкость	академических часов	144	144
	зачетных единиц	4	4

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
1.	Профессионально-ориентированное чтение научных текстов с целью получения информации для научной деятельности	1) Основные виды чтения научных текстов с целью подготовки к научно-исследовательской деятельности аспирантов: ориентированно-реферативное, обобщающе-реферативное, ориентировано ознакомительное, оценочно-ознакомительное, изучающе-конструирующее. 2) Работа с научными текстами: ориентация в содержании,

		поиск, обобщение знаний информации, тематика текстовых материалов
2	Смысловый анализ научного текста и составление текста по аналогии	1) Выделение информативного центра в предложении, абзаце и фрагменте текста. 2) Структурно-смысловый анализ предложения, абзаца, фрагмента текста. 3) Вычленение основной проблематики текста. 4) Составление текста по аналогии.
3	Язык и стиль письменных научных текстов	Лексико-грамматические средства: 1) общеупотребительная лексика; 2) терминологическая и общенаучная лексика; 3) слова-организаторы выражения (формулирования) научной мысли; 4) фразеологические и устойчивые словосочетания для выражения логических связей сообщений и обозначения определенных понятий.
4	Компрессия как вид переработки научного текста	1) Структура и содержание разных типов вторичного текста: резюме, аннотация, типовой реферат, реферат-обзор. Логико-аналитические действия, необходимые для обработки текста-оригинала в целях получения вторичного текста. 2) Устный реферат-обзор. Компьютерные программы (PowerPoint, Persuasion и др.) для презентации реферата-обзора по теме исследования.
5	Структурно-композиционное построение смысловых фрагментов письменного научного текста	1) Обоснование актуальности темы научного текста. 2) Определение объекта и предмета исследования. 3) Формулировка целей и задач научного исследования. 4) Перечисление и обоснование методов исследования. 5) Оформление библиографии. 6) Языковое оформление вводной части проблемной статьи (общей части автореферата). Языковые и речевые стандарты – клише.
6	Жанры собственно научного стиля небольшого объема: научная статья, доклад, выступление.	1) Использование языковых средств при создании реферата научной статьи / устного выступления – представления темы и проблемы исследования. 2) Стандартные речевые клише, используемые во вступительной части: для общей характеристики содержания; аргументации положений; оценки авторской информации.

## 5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего час.
1.	Профессионально-ориентированное чтение научных текстов с целью получения информации для научной деятельности.	-	12	-	10	22
2.	Смысловый анализ научного текста и составление текста по аналогии	-	12	-	10	22
3.	Язык и стиль письменных научных текстов.	-	12	-	10	22

4.	Компрессия как вид переработки научного текста	-	12	-	10	22
5.	Структурно-композиционное построение содержательных и смысловых фрагментов письменного научного текста	-	14	-	12	26
6.	Речевые жанры собственно научного стиля небольшого объема: научная статья, доклад, выступление.	-	14	-	12	26
7.	Итоговый контроль. Проверка умений и навыков, полученных в результате обучения	-	4	-	-	4
	Итого:		80		64	144

## 6. Лабораторный практикум: нет

## 7. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.	Профессионально-ориентированное чтение научных текстов с целью получения информации для научной деятельности	1) Основные виды чтения научных текстов с целью подготовки к научно-исследовательской деятельности аспирантов: ориентированно-реферативное, обобщающе-реферативное, ориентировано ознакомительное, оценочно-ознакомительное, изучающе-конструирующее. 2) Работа с научными текстами: ориентация в содержании, поиск, обобщение знаний информации, тематика текстовых материалов	12
2.	Смысловой анализ научного текста и составление текста по аналогии	1) Выделение информативного центра в предложении, абзаце и фрагменте текста. 2) Структурно-смысловой анализ предложения, абзаца, фрагмента текста. 3) Вычленение основной проблематики текста. 4) Составление текста по аналогии.	12
3.	Язык и стиль письменных научных текстов	Лексико-грамматические средства: 1) общеупотребительная лексика; 2) терминологическая и общенаучная лексика; 3) слова-организаторы выражения (формулирования) научной мысли; 4) фразеологические и устойчивые словосочетания для выражения логических связей сообщений и обозначения определенных понятий.	12
4.	Компрессия как вид переработки научного текста	1) Структура и содержание разных типов вторичного текста: резюме, аннотация, типовой реферат, реферат-обзор. Логико-аналитические действия, необходимые для обработки текста-оригинала в целях получения вторичного текста. 2) Устный реферат-обзор. Компьютерные программы (PowerPoint, Persuasion и др.) для презентации реферата-обзора по теме исследования.	12
5.	Структурно-композиционное построение	1) Обоснование актуальности темы научного текста. 2) Определение объекта и предмета исследования. 3) Формулировка целей и задач научного исследования.	16

	смысловых фрагментов письменного научного текста	4) Перечисление и обоснование методов исследования. 5) Оформление библиографии. 6) Языковое оформление вводной части проблемной статьи (общей части автореферата). Языковые и речевые стандарты – клише.	
6.	Жанры собственно научного стиля небольшого объема: научная статья, доклад, выступление.	1) Использование языковых средств при создании реферата научной статьи / устного выступления – представления темы и проблемы исследования. 2) Стандартные речевые клише, используемые во вступительной части: для общей характеристики содержания; аргументации положений; оценки авторской информации.	16

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория с перечнем материально-технического обеспечения	Местонахождение
Комплект специализированной мебели, меловая доска.	Учебная аудитория № 398 для проведения занятий семинарского типа. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3

### 9. Информационное обеспечение дисциплины

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

2. Базы данных и поисковые системы:

электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>

поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

поисковая система Google <https://www.google.ru/>

реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Программное обеспечение:*

Специализированное программное обеспечение проведения лекционных, практических занятий и самостоятельной работы студентов: не предусмотрено.

### 10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

#### а) основная литература

1. Л.П. Яркина, А.В. Денисенко, И.А. Пугачёв. Эврика. Пособие по русскому языку для молодых учёных. Москва: РУДН, 2016. 109 с. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/6837>

2. Л.П. Яркина, И.А. Пугачев. "Окно в науку". Пособие по русскому языку для будущих учёных. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2014. 80 с. (Библиотека РУДН 5 экз.)

3. Э.Н. Леонова Учебные материалы по русскому языку для работы с аспирантами естественных и технических специальностей. М.: РУДН, 2004. (Библиотека РУДН 35 экз.)

#### **б) дополнительная литература:**

1. Пугачев И.А., Черненко Н.М. Русский язык в специальных целях: обучение научной речи иностранных бакалавров технических и естественно-научных профилей. М.: РУДН, 2018. (Библиотека РУДН 54 экз.)
2. Карапетян Н.Г., Черненко Н.М. Готовимся участвовать в дискуссии на русском языке. Обучение профессиональному дискуссионному общению. Для иностранных студентов старших курсов нефилологических специальностей. М.: РУДН, 2014. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/4371>
3. Карапетян Н.Г., Черненко Н.М. Русский язык в профессиональной деятельности. Компьютер на службе профессии. Обучение профессиональному общению на русском языке. Для иностранных студентов старших курсов нефилологических специальностей. М.: РУДН, 2017. (Библиотека РУДН 5 экз.)
4. Колесникова Н.И., От конспекта к диссертации: учеб. пособие по развитию навыков письменной речи. / Колесникова Н.И. - 7-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893491623.html>

#### **в) словари и программы:**

1. Гапочка И.К. Требования по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах : Для учащихся естественнонаучного, медико-биологического и инженерно-технического профилей / И.К. Гапочка, В.Б. Куриленко. - М. : Изд-во РУДН, 2005. (Библиотека РУДН 1 экз.)
2. Программа по русскому языку: Профессиональный модуль. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Василишина Т.И., Пугачёв И.А., Яркина Л.П. – М.: РУДН, 2013. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/3314>
3. Есина З.И., Соболева Н.И., Василишина Т.И., Пугачёв И.А, Яркина Л.П. Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному. Первый и второй сертификационные уровни. Естественно-технический профиль. Уч. пособие. – М.: РУДН, 2013. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/3112>
4. Лексический минимум. Для студентов-иностранцев естественных и технических специальностей: 7844 слова. Балыхина Т.М., Василишина Т.И., Леонова Э.Н., Пугачев И.А. – М.: РУДН, 2008. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/1798>

### **11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Занятия по дисциплине Русский язык в сфере профессиональной коммуникации включают в себя следующие виды учебной работы: практические занятия и самостоятельная работа учащихся.

С целью реализации в рамках направления подготовки 23.06.01 Техника и технологии наземного транспорта предусмотрено сочетание в учебном процессе контактной работы с преподавателем и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся для более полного формирования и развития его профессиональных навыков.

Целью практических занятий является получение аспирантами знаний и выработка практических навыков работы в сфере учебно-научного, научного и профессионального общения при решении различных учебно-познавательных и исследовательских задач. Достижению указанных целей служат как традиционные формы занятия (выполнение тренировочных упражнений, работа с текстом, лекция-беседа, так и интерактивные методы (групповая работа на учебных занятиях, которая строится на субъект-субъектных отношениях и межличностном взаимодействии всех участников образовательного процесса: уроки-дискуссии, беседы, презентации).

Групповая работа при анализе конкретного материала или ситуации, а также при совместном выполнении поставленной задачи развивает способности проведения анализа и диагностики проблем. Основной акцент при этом делается на овладении учащимися основами кросскультурной профессиональной коммуникации, приемами адекватного

поведения в интернациональной среде. При этом развиваются такие квалификационные качества обучающихся, как умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, поступающую в вербальной форме.

Реализация самостоятельной работы осуществляется в индивидуальном формате на основе учебно-методических материалов дисциплины. Уровень освоения материала по самостоятельно изучаемым вопросам курса проверяется при проведении текущего контроля и аттестационных испытаний (зачет) по дисциплине.

## **12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Русский язык в сфере профессиональной коммуникации» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

### **Разработчики:**

Доцент кафедры русского  
Инженерной академии

должность, название кафедры



подпись

И.Ю. Варламова

инициалы, фамилия

### **Руководитель программы:**

Профессор департамента  
транспорта Инженерной  
академии

должность, название кафедры



подпись

И.К. Данилов

инициалы, фамилия

**Заведующий кафедрой русского языка  
Инженерной академии**

должность, название кафедры



подпись

И.А. Пугачев

инициалы, фамилия